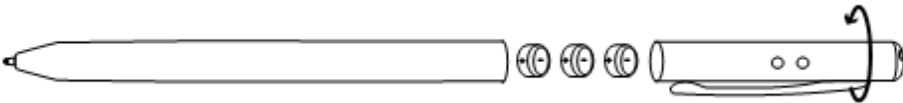
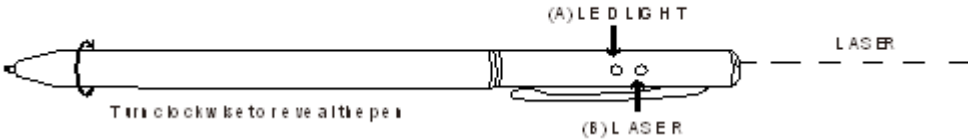


USER MANUAL



Hereby, MOB, declares that item MO8193 is in Compliance with the essential requirements and other relevant conditions of Directive 2014/30/EC. A copy of the DOC (declaration of conformity) is available at; DOC@reclamond.com or **MOB, PO BOX 434, 3770 AK (NL)**



PO: 41-XXXXXX
Made in China

MO8193

EN

Laser/LED Pen (for use at presentations)

Attention:

- The laser beam should not be aimed at any people, because the laser beam can be harmful for the eye
- Do not look directly at laser or reflected laser beam
- If the laser beam is directed on the eye, please close your eyes and move your head out of the laser beam
- Manipulations/changes to the item are not allowed
- This instruction sheet has to be kept and given to the person who is using the item

Use

- Front button (A) operates the LED light
- Back button (B) operated the laser beam

Replacing batteries

1. Unscrew the top of the pen
2. Install the 3xAG3 batteries with the negative (-) side facing towards the top of the pen
3. Screw the top of the pen back on the barrel

Battery warning

- Important Battery information:
- Use only batteries recommended in this instruction manual.
- Be careful to install the batteries with the correct polarity, as indicated.
- Do not mix old and new batteries.
- Remove all batteries when replacing.
- Do not mix alkaline, standard, rechargeable or different types of batteries.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the unit before being charged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Remove exhausted batteries.
- Avoid direct exposure to eyes.
- CAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Battery may explode or leak.
- Discard used batteries properly.
- Cell button batteries used in this product are mercury free.
- Batteries required to operate this unit are 3xAG3



KEEP THE PRODUCT OUT OF REACH OF CHILDREN

CAUTION: USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES NOT SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

Attention! If other instruction manuals or other documented procedures are used for this item it can cause harmful radiation exposure

DE

Laser/LED Kugelschreiber (für den Einsatz bei Präsentationen)

Achtung:

- Der Laserstrahl darf nicht auf Personen gerichtet werden, da der Laserstrahl schädlich für die Augen ist.
- Schauen Sie nicht direkt in den Laser oder in den reflektierenden Laserstrahl.
- Wenn der Laser auf die Augen gerichtet wird, schließen Sie bitte die Augen und drehen Sie Ihren Kopf weg von dem Laserstrahl.
- Manipulationen/Änderungen am Gerät sind nicht erlaubt
- Diese Bedienungsanleitung muss vom Nutzer des Artikels aufbewahrt werden.

Use

- Die vorderseitige Taste (A) betätigt das LED Licht

- Die rückwärtige Taste (B) betätigt den Laserstrahl.

Batterien austauschen

1. Schrauben Sie die Oberseite des Stiftes ab.
2. Legen Sie die 3xAG3 Batterien mit der negativen Seite (-) in Richtung Oberseite des Stiftes ein.
3. Schrauben Sie die Oberseite des Stiftes wieder an.

Batterie Warnhinweis

- Wichtige Batterieinformation:
- Verwenden Sie nur Batterien, die in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polarität.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien beim Austausch
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alkalische, Standard und wieder aufladbare Batterien.
- Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Wieder aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
- Es dürfen nur Batterien von gleicher Art oder gleicher Art wie empfohlen verwendet werden.
- Die Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Entfernen Sie schwache Batterien.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit den Augen.
- ACHTUNG: Entsorgen Sie die Batterien nicht im Feuer. Die Batterien können explodieren oder auslaufen.
- Benutzte Batterien ordnungsgemäß entsorgen.
- Die verwendeten Knopfzellen in diesem Gerät sind quecksilberfrei.
- Batterien, die für den Betrieb des Gerätes erforderlich sind, sind 3xAG3.



BEWAHREN SIE DAS GERÄT AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.

VORISCHT: DAS VERWENDEN VON BEDIENTEILEN ODER EINSTELLUNGEN ODER VERFAHREN DIE NICHT IN DIESER ANLEITUNG GENANNT WERDEN, KÖNNEN ZU SCHÄDLICHER STRAHLENBELASTUNG FÜHREN.

Achtung! Wenn andere Gebrauchsanweisungen oder andere dokumentierte Verfahren für dieses Produkt verwendet werden, kann dies zu schädlichen Strahlenbelastungen führen.

FR

Stylo Laser / LED (Pour utilisation lors de présentations)

Attention:

- Le laser ne doit pas être dirigé vers des personnes, car il peut être nocif pour les yeux
- Ne regardez pas directement le laser ou son reflet
- Si le laser est dirigé vers vos yeux, fermez les yeux et déplacez votre tête hors du rayon
- Les modifications apportées à l'objet ne sont pas autorisées
- Cette fiche d'instructions doit être conservée et donnée à la personne qui utilise l'article

Utilisation

- Le bouton avant (A) active la lumière LED
- Le bouton arrière (B) active le laser

Remplacement des piles

1. Dévissez le haut du stylo
2. Installez les batteries 3xAG3 avec le côté négatif (-) vers le haut du stylo
3. Vissez le haut du stylo sur le corps

Avertissement concernant les piles

- Informations importantes concernant les piles:
- Utilisez uniquement les piles recommandées dans ce mode d'emploi.
- Veillez à installer les piles avec la polarité appropriée, comme indiqué.
- Ne mélangez pas les piles neuves et usagées.
- Retirez toutes les piles lors du remplacement.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard, rechargeables ou différentes.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées.
- Seules les piles du même type ou équivalentes à celles recommandées doivent être utilisées.
- Les terminaux d'alimentation ne doivent pas être court-circuités.
- Retirez les piles usées.

- Évitez l'exposition directe vers les yeux.
- ATTENTION: Ne jetez pas les piles au feu. Elles peuvent exploser ou fuir.
- Jeter les piles usées dans un endroit approprié.
- Les piles bouton utilisées dans ce produit ne contiennent pas de mercure.
- Les piles requises pour utiliser cet appareil sont 3xAG3



GARDER LE PRODUIT HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

ATTENTION: L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU DE PROCÉDURES NON PRÉCISES CI-DESSUS PEUT ENTRAÎNER UNE EXPOSITION AUX RADIATIONS DANGEREUSES.

Attention! Si d'autres manuels d'instructions ou d'autres procédures sont utilisées pour cet article, cela peut provoquer une exposition à un rayonnement dangereux.

ES

Bolígrafo Laser/LED (Para uso en presentaciones)

Atención:

- No es recomendado apuntar la luz láser directamente a los ojos, puede causar daños a la vista.
- No mire directamente a la luz.
- Cierre los ojos si está expuesto directamente a la luz o láser.
- Manipular o cambiar el artículo no está permitido.
- Guarde estas instrucciones y facilítela a la persona que vaya a utilizar el artículo.

Uso

- El botón delantero (A) controla la luz LED
- El botón trasero (B) controla el puntero láser

Reemplazar las baterías

1. Desatornille la parte superior del bolígrafo
2. Instale 3 baterías AG3 con el polo negativo (-) mirando hacia la parte superior del bolígrafo
3. Vuelva a atornillar la parte superior del bolígrafo.

Precauciones de la batería

- Información importante sobre la batería
- Use solamente baterías recomendadas en este manual.
- Tenga cuidado al instalar las baterías en la polaridad correcta, como indicado en este manual.
- No mezcle baterías nuevas y gastadas.
- Quite todas las baterías cuando las reemplaces.
- No mezcle alcalinas, estándar, recargables o cualquier otro tipo de baterías.
- Las baterías no recargables, no pueden ser recargadas.
- Las baterías recargables, tienen que ser extraídas del artículo, antes de ser recargadas.
- Solamente baterías del mismo tipo o equivalente son recomendadas para el uso.
- Las partes electrónicas no deben ser manipuladas.
- Extraiga las baterías que estén gastadas.
- Evite apuntar directamente a los ojos.
- PRECAUCION: No ponga las baterías en fuego, pueden explotar o derretirse.
- Recicle las baterías usadas adecuadamente.
- Las zonas de las baterías están libres de mercurio.
- Las baterías requeridas para el funcionamiento, son 3xAG3



MANTENGA ESTE PRODUCTO LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

PRECAUCION: EL USO DE LOS CONTROLES O AJUSTES O LOS PROCEDIMIENTOS DE RENDIMIENTO NO ESPECIFICADOS, PUEDEN RESULTAR EN RADIACIONES PELIGROSAS.

¡Atención! Si otros manuales o documentos son utilizados para el uso de este artículo, puede causar daños o radiación.

IT

Laser/penna LED (da utilizzare per presentazioni)

Attenzione:

- Non puntare il laser negli occhi, nuoce alla vista.
- Non fissare la luce del led diretta o riflessa.
- Se il laser viene puntato agli occhi, richiuderli subito e cambiare posizione per evitarne la luce.
- Non manipolare o modificare l'articolo.
- Conservare questo foglio di istruzioni.

Utilizzo

- Il pulsante frontale (A) funziona con la luce LED
- Il pulsante sul retro (B) funziona con il raggio laser

Cambio batterie

1. Svitare la parte alta della penna
2. Installare le 3 batterie AG3 con il polo negative (-) verso il top della penna.
3. Avvitare il top della penna

Attenzioni circa le batterie

- Informazioni importanti: :
- Utilizzare solo batterie raccomandate in questo manuale.
- Fare attenzione a posizionare le batterie rispettandone la polarità indicata.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove ed usate.
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alkaline, standard, ricaricabili o di altro tipo.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio prima della ricarica.
- Utilizzare solo batterie dello sto tipo o equivalente.
- Non cortocircuitare i terminali.
- Rimuovere le batterie scariche.
- Evitare il diretto contatto con gli occhi.
- AVVERTENZA: non posizionare le batterie in luoghi surriscaldati, possono esplodere o sciogliersi.
- Smaltire le batterie in maniera adeguata.
- Le batterie a bottone utilizzate in questo prodotto non contengono mercurio.
- La batterie utilizzate in questo articolo sono di tipo AG3 e sono complessivamente 3.



TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

AVVERTENZE: L'UTILIZZO DI CONTOLLI O REGOLAMENTI NON ESPOSTI IN QUESTE PROCEDURE POSSONO CAUSARE ESPOSIZIONE A PERICOLOSE RADIAZIONI.

Attenzione! Utilizzare o fare riferimento ad altri manuali o procedure nell'utilizzo di questo prodotto può causare rischio di esposizione a radiazione.

NL

Laser/LED pen (Voor gebruik bij presentaties)**Attentie:**

- Richt de laserstraal niet in ogen, de laserstraal kan schadelijk zijn voor het oog.
- Kijk niet in de directe of reflecterende laserstraal
- Als de laserstraal in het oog schijnt, sluit dan uw ogen meteen en beweeg uw hoofd uit de laserstraal.
- Aanpassingen/ wijzigingen van het item zijn niet toegestaan
- Deze handleiding graag bewaren voor degene die dit product gebruikt

Gebruik

- Met de voorste knop activeert u het LED-lampje
- Met de achterste knop bediend u de laser

Vervangen van de batterijen:

1. Draai de bovenkant van de pen open
2. Stop de 3xAG3 batterijen met de min negatieve (-) zijde naar boven in de bovenzijde van de pen
3. Schroef de bovenkant van de pen terug.

WAARSCHUWING

- Belangrijke informatie over de batterijen:
- Gebruik alleen batterijen die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.
- Zorg ervoor dat u de batterijen met de juiste polariteit installeert, zoals aangegeven.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tezamen.
- Verwijder alle batterijen bij het vervangen.
- Meng geen alkaline, standaard, oplaadbare of verschillende soorten batterijen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het item verwijderd worden voordat ze opgeladen worden.
- Alleen batterijen van hetzelfde of gelijkwaardig type zoals aanbevolen, dienen te worden gebruikt.
- Let erop dat de batterijen geen kortsluiting genereren.
- Verwijder lege batterijen.
- Vermijd directe blootstelling van het licht aan de ogen.
- VOORZICHTIG: Gooi de batterijen niet in het vuur. De batterij kan exploderen of gaan lekken.
- Lever lege batterijen in bij een inzamelpunt.
- De cell-knoop batterijen gebruikt in dit product zijn kwikvrij.
- Type Batterijen nodig voor dit apparaat: 3xAG3



HOUDT DIT PRODUCT UIT DE BUURT VAN KINDEREN

VOORZICHTIG: VERKEERD GEBRUIK, AANPASSINGEN OF WIJZIGEN VAN DIT ARTIKEL ZIJN IN GEVAARLIJK. LET OP VOOR BLOOTSTELLING AAN STRALING.

Let op! Als er andere gebruiksaanwijzingen of andere gedocumenteerde procedures worden gebruikt, kan dit schadelijk zijn

PL

Wskaźnik laserowy z długopisem (do użytku podczas prezentacji)

Uwaga:

- Promień lasera nie powinien być kierowany w stronę osób, ponieważ wiązka lasera może być szkodliwa dla oczu
- Nie patrz bezpośrednio w wiązkę lasera lub jej odbicie
- Jeśli promień lasera skierowany jest w stronę oka, zamknij oczy i odwróć głowę
- Wprowadzanie zmian w produkcie jest zakazane
- Niniejsza instrukcja musi zostać zachowana oraz przekazana osobie, która używa przedmiotu

Obsługa:

- Przycisk przedni (A) uruchamia lampkę LED
- Przycisk tylny (B) obsługuje wiązkę lasera

Wymiana baterii

1. Wykręć górną część długopisu
2. Zainstaluj baterie 3xAG3 ujemną (-) stroną skierowaną ku górze długopisu
3. Przykręć górny koniec długopisu

Baterie - ostrzeżenie

- Ważne informacje o bateriach:
- Używaj wyłącznie baterii zalecanych w niniejszej instrukcji.
- Uważaj, aby baterie były prawidłowo zainstalowane.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii.
- Wymij wszystkie baterie podczas wymiany.
- Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych, akumulatorów lub różnych typów baterii.
- Baterie nie nadają się do ponownego ładowania.
- Przed ładowaniem akumulatorów należy wyjąć je z produktu.
- Należy stosować tylko baterie tego samego lub równoważnego typu, co zalecane.
- Zaciski nie powinny być zwarte.
- Wymij zużyte baterie.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z oczami.
- OSTRZEŻENIE: Nie wrzucaj baterii do ognia. Bateria może eksplodować lub przeciekać.
- Wyrzuć zużyte baterie.
- Baterie użyte w tym produkcie nie zawierają rtęci.
- Baterie wymagane do obsługi tego urządzenia to 3xAG3



TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI

UWAGA: UŻYWANIE INNYCH PROCEDUR STEROWANIA, REGULACJI LUB DZIAŁANIA NIŻ OKREŚLONE W TEJ INSTRUKCJI MOŻE PROWADZIĆ DO NARAŻENIA SIĘ NA DZIAŁANIE NIEBEZPIECZNEGO PROMIENIOWANIA

Uwaga! Jeśli w odniesieniu do obsługi tego artykułu zostaną zastosowane inne instrukcje obsługi lub inne procedury, może to spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie